

Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V.

ASSOCIATION DES JURISTES FRANÇAIS ET ALLEMANDS (AJFA)

SEMINAIRE ET 32^{EME} RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE DES JURISTES DU 6 AU 11 SEPTEMBRE 2011 A HAMBOURG

Le séminaire offre aux étudiants, référendaires, élèves avocats et doctorants une préparation à un séjour juridique à l'étranger dans le pays partenaire, permet l'échange des expériences acquises à l'étranger, traite des problèmes de droit actuels et leur donne l'occasion de faire la connaissance de leurs futurs collègues de travail dès aujourd'hui dans une atmosphère détendue. Des photos de nos manifestations précédentes sont accessibles sur notre „galerie“ sur internet (www.dfj.org).

Lieu:	Hambourg
Frais de participation:	120,00 Euros (merci de joindre une copie de l'ordre de virement). Les participants âgés de 30 ans au plus peuvent bénéficier d'une subvention de la DFJ pour les frais de transport.
Direction:	Christian FISCHER, Regierungsrat, Hambourg Klaas Ehmen, Avocat, Hermes Logistik Gruppe, Hambourg Rudolf HERRMANN, Ltd.Verw.Rat, Bad Honnef
Inscription:	DFJ, Secrétariat: Frau Jutta Leither, Universität Mainz, FB 03, D-55099 Mainz, Tél. : +49 6131 39-22412; Fax : 39-24700, jleith@uni-mainz.de

PROGRAMME

Mardi, 06.09.2011

Jusqu'à 18h30 Arrivée au B&B Hotel, Hamburg-Altona, Stresemannstraße 318, 22761 Hambourg, Tél.: +49 40 851806-0, www.hotelbb.de

19h30 Uhr Accueil, présentation du programme, dîner

Mercredi, 07.09.2011

09h00 Visite de la Centrale du Hermes Logistik Gruppe
Essener Straße 89, 22419 Hambourg (*Métro: U1 - Ochsenzoll*)
Présentation du HLG, Présentation de l'activité d'un avocat juriste d'entreprise allemand (Syndikusrechtsanwalt) par Klaas EHMEN, Syndikusanwalt, HLG
Atelier relatif à des thèmes de droit du transport

13h00 Déjeuner commun

- 15h00 - Bucerius Law School, Ecole supérieure de Droit,
17h00 Jungiusstraße 6, 20355 Hambourg, www.law-school.de
Exposé sur la Law School par Madame Doris KÖNIG, Professeur,
M.C.L, Chaire de Droit public II
Exposé sur l'activité de juriste dans l'Administration (Verwaltungsjurist),
Christian FISCHER, Regierungsrat
- 17h30 - Visite d'un cabinet d'avocats de Hambourg
19h00
- 19h30 Dîner dans une brasserie

Jedi, 08.09.2011

- Lieux:** Landesgericht de Hambourg (Sievekingplatz 1, 20355 Hambourg)
Oberlandesgericht de Hambourg, (Vor dem Holstentor 2, 20355 Hambourg)
Tribunal international du droit de la Mer (Am Internationalen Seegerichtshof 1,
22609 Hambourg)
- 9h00 Visite du Oberlandesgericht Hambourg
Participation à des audiences du Landesgericht de Hambourg
Alternative :
Participation à des audiences du Tribunal international du droit de la Mer

32EME RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE DES JURISTES 2011

- Lieu:** Patriotische Gesellschaft
Trostrücke 4, 20457 Hambourg, Tél.: +49 40 369662-0, info@hammburg.de
- A partir de **Accueil des participants au Congrès annuel et au séminaire**
12h00 Déjeuner commun
Ouverture du Congrès annuel par les Présidents des deux associations:
Dr. Jürgen JEKEWITZ et Jean-François BOHNERT
- 15h00 - **„La convention des Nations Unis sur le droit de la Mer et le Tribunal**
17h30 **international du droit de la Mer“**
Exposé introductif de Monsieur Rüdiger WOLFRUM, Professeur, Docteur en
droit, Institut Max-Planck pour le droit public étranger et le droit international,
Heidelberg,
Juge au **Tribunal international du droit de la Mer à Hambourg**
- 18h00 **Réception à l'Hôtel de Ville de Hambourg** par Madame Jana SCHIEDEK,
Ministre de la Justice du Land de Hambourg, suivie de la visite de l'Hôtel de Ville,
Rathausmarkt, 20095 Hambourg
- 20h00 **Dîner** au „Parlement“, Rathausmarkt 1, 20095 Hambourg
Avec une intervention de Monsieur Ulrich WICKERT, Journaliste et Ecrivain

Vendredi, 09.09.2011

- Lieu:** Musée d'Ethnologie (Völkerkundemuseum), Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hambourg
- 08h30 **Café d'accueil**
- 09h00 **Assemblée générale de la DFJ** sous la présidence de Jürgen JEKEWITZ, Docteur en droit, Président de la DFJ
- 10h30 **Pause café au Café du Musée**
- 11h00 **„Terrorisme en mer: la Piraterie, défi moderne pour le droit pénal et le droit de transport“**
„La situation actuelle du droit international de guerre en mer“
Claus KRESS, Professeur, LL.M., Directeur de l'Institut de droit pénal et de droit de la procédure pénale à l'Université de Cologne
„Difficultés apparaissant au cours d'une procédure de droit pénal nationale“
Représentant du Ministère public de Hambourg
Eventuellement exposé complémentaire d'un procureur français
- 13h00 Déjeuner au Café du Musée
- 14h30 **„Les nouvelles règles Incoterms 2010 de la ICC. Du transport maritime aux clauses applicables à tous les modes de transport“**
Christoph RADTKE, Vice-Président de l'AJFA, Rechtsanwalt et Avocat, Lamy & Associés, F-69484 Lyon
„Le point de vue des parties prenantes“
Représentant de la Direction de la Fédération des armateurs allemands (Verband Deutscher Reeder)
- 19h30 Réception
- 20h Dîner suivi d'une croisière sur l'Elbe (22h00)

Samedi, 10.09.2011

- 9h00 Départ en bus pour l'**excursion à Lübeck**,
Visite guidée de la ville et visites
- 13h00 Déjeuner commun à l'Auberge historique „Schiffergesellschaft“,
Breite Straße 2, 23552 Lübeck, www.schiffergesellschaft.com
suivi d'une visite de musées
Temps libre
- 17h00 Retour en bus, arrivée aux hôtels vers 19 h
- 20h00 **Dîner de clôture** au Business Club de Hambourg
Elbchaussee 43, 22765 Hambourg, Tél.: +49 40 421070-10

Dimanche, 11.09.2011

Départ des participants

Informations générales pour les participants au séminaire préalable à la Rencontre franco-allemande des Juristes

Sont inclus dans les frais de participation pour le séminaire de quatre jours (6.-11.09.2011): le dîner d'accueil, cinq nuits d'hébergement en chambre double avec petit-déjeuner, tous les déjeuners et dîners, la restauration complète pendant les quatre jours du Congrès, le transport avec les moyens de transport publics vers les différents lieux du Congrès, la croisière sur l'Elbe, l'excursion à Lübeck ainsi que le dîner de clôture au Business Club de Hambourg. Lors de la rencontre des Juristes, une tenue vestimentaire appropriée est exigée. La DFJ se réserve la possibilité d'apporter des modifications au programme ainsi que de limiter le nombre de participants.

Inscription

L'inscription au Séminaire préalable à la Rencontre des Juristes s'effectue exclusivement auprès du Secrétariat de la DFJ à l'Université de Mayence (adresse mentionnée ci-dessus), accompagnée d'une copie de l'ordre de virement d'un montant de 120 Euros, qui sera remboursé en cas de désistement survenant suffisamment à l'avance. La sélection des participants, qui obtiendront une subvention, aura lieu début août. Les participants au séminaire n'ont pas besoin de s'inscrire séparément au Congrès annuel de Hambourg.

Hébergement des participants au séminaire

B&B Hotel, Hamburg-Altona, Stresemannstraße 318, 22761 Hamburg
Tel.: +49 40 851806-0, Fax: +49 40 851 806-444, www.hotelbb.de

Le centre-ville est accessible depuis le B&B Hotel Hamburg-Altona en bus ou en S-Bahn.
S-Bahn: S 21 et S3, Arrêt de bus "Diebsteich"
Ligne de bus numéro 3, Arrêt de bus Schützenstraße (Mitte), l'arrêt de bus se trouve devant l'hôtel.

Transports en commun

Pour l'établissement d'un ticket de transport une photo est obligatoire.

Internet et interlocuteur

www.dfj.org

Jutta Leither, Sekretariat DFJ
Universität Mainz, FB 03, D-55099 Mainz
Tél. : +49 6131 39-22412, Fax : +49 6131 39-24700
E-Mail : jleith@uni-mainz.de

Responsable de l'organisation

Christian FISCHER, Regierungsrat
Klaas EHMEN, Rechtsanwalt
Faye SCHMITZ, Rechtsanwältin
Arne KILLMER, Rechtsanwalt

Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V.

ASSOCIATION DES JURISTES FRANÇAIS ET ALLEMANDS (AJFA)

Deutsch-Französische
Juristenvereinigung e.V.
Universität Mainz, FB 03
D-55099 Mainz

Renseignements:
Tél.: +49 6131 39-22412
Fax: +49 6131 39-24700
jleith@uni-mainz.de

Date limite d'inscription :
31.07.2011

INSCRIPTION

Je souhaite participer au séminaire ainsi qu'à la 32^{ème} Rencontre Franco-Allemande des Juristes du 6 au 11 septembre 2011 à Hambourg.

Nom, Prénom : _____

Adresse : _____

Date de naissance : _____ Courriel : _____

Téléphone : _____ Université : _____

Euro 120,00 - photocopie de l'ordre de virement ci-joint

Compte bancaire à la Sparkasse Köln/Bonn, code bancaire 370 501 98, numéro de compte 310 149 21
IBAN: DE26 3705 0198 0031 0149 21 SWIFT-BIC: COLSDE33

35 participants âgés de 30 ans au plus obtiendront **une bourse de la DFJ** à condition de justifier de 5 nuitées à Hambourg et de participer à l'intégralité du programme. Le montant de cette bourse est calculé en fonction de la distance du trajet parcouru pour arriver à Hambourg. Ainsi, à titre indicatif, la bourse s'élève à (en Euros) : Bordeaux 248, Dijon 166, Paris 154, Rennes 220, Strasbourg 122, Berlin 52, Bonn/Cologne 58, Dresde 84, Francfort 56, Mayence 90, Munich 128. Ces montants sont susceptibles d'être diminués en cas de possibilité de voyage en groupe.

Je postule pour une bourse Je participerai même sans attribution d'une bourse

Nationalité: Allemande Française Allemande et Française
 Autre (Laquelle ?) _____

Niveau d'études: Etudiant « Referendar » Doktorand (étudiant en thèse)
 Avocat Stagiaire Assessor, Avocat, etc.

Séjour à l'étranger déjà effectué (lieu, date): _____

Séjour à l'étranger envisagé (lieu, date): _____

Membre de la DFJ ou de l'AJFA

Participation antérieure aux pré-séminaires organisés par la DFJ : _____

lieu, date

signature

TSVP

Deutsch-Französische Juristenvereinigung e.V.

ASSOCIATION DES JURISTES FRANÇAIS ET ALLEMANDS (AJFA)

32ème Rencontre Franco-Allemande des Juristes à Hambourg

Excursion à Lübeck

Programme

Samedi, 10.09.2011

9h00 Départ en bus pour l'excursion à Lübeck

11h00 Visite guidée de la ville

13h00 Déjeuner commun à l'Auberge historique „Schiffergesellschaft“,
Breite Straße 2, 23552 Lübeck, www.schiffergesellschaft.com

14h30 **Programme d'après-midi**

Visite alternative des musées suivants:
(<http://www.luebeck.de/tourismus/kultur/museen/>)

() *Buddenbrookhaus* - Heinrich-und-Thomas-Mann-Zentrum,
Mengstraße 4, 23552 Lübeck, durée de la visite guidée: 1,25 h environ

() *Günter Grass-Haus* - Forum für Literatur und Bildende Kunst
Glockengießerstraße 21, 23552 Lübeck,
durée de la visite guidée: 1 h environ

() *Willy-Brandt-Haus Lübeck*, Königstraße 21, 23552 Lübeck,
durée de la visite guidée: 1 h environ

Toutes les visites guidées débutent à 14h30

Possibilité de visiter d'autres musées, par exemple le *Museum Holstentor*,
Holstentorplatz, 23552 Lübeck

Temps libre

17h00 Retour en bus, arrivée aux hôtels vers 19 h

Prière de cocher le musée de votre choix!

Sans inscription à un musée précis, les droits d'entrée sont au frais de chacun.